

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 52 (1972)
Heft: 2: Les ports industriels

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**premier groupe bancaire
privé français**



groupe cic

**15 banques régionales
plus de 1300 agences
à votre service**

BANQUE DUPONT
68, rue du Quesnoy - 59 Valenciennes
BANQUE RÉGIONALE DE L'AIN
2, av. d'Alsace-Lorraine - 01 Bourg
BANQUE RÉGIONALE DE L'OUEST
13, rue Gallois - 41 Blois

BANQUE SCALBERT
37, rue du Molinel - 59 Lille
BANQUE TRANSATLANTIQUE
17, bd Haussmann - Paris (9^e)
CRÉDIT FÉCAMPOIS
23, rue Alexandre Legros - 76 Fécamp

CRÉDIT INDUSTRIEL D'ALSACE ET DE LORRAINE
67 STRASBOURG - 14, rue de la Nuée Bleue - tél. : (88) 32.99.22
• Bâle - 13, place du Marché - tél. : (061) 23.89.90
• Lausanne - 39, bd de Grancy

CRÉDIT INDUSTRIEL ET COMMERCIAL
66, rue de la Victoire - Paris-9^e

CRÉDIT INDUSTRIEL DE NORMANDIE
15, place de la Pucelle - 76 Rouen

CRÉDIT INDUSTRIEL DE L'OUEST
4, rue Voltaire - 44 Nantes

**SOCIÉTÉ BORDELAISE
DE CRÉDIT INDUSTRIEL ET COMMERCIAL**
42, cours du Chapeau-Rouge - 33 Bordeaux

**SOCIÉTÉ LYONNAISE
DE DÉPOTS ET DE CRÉDIT INDUSTRIEL**
8, rue de la République - 69 Lyon

SOCIÉTÉ NANCÉIENNE & VARIN-BERNIER
4, place André-Maginot - 54 Nancy

BANQUE COMMERCIALE DU MAROC
1, rue Idriss Lahrizi - Casablanca (Maroc)

BANQUE DE TUNISIE
4, avenue de France - Tunis (Tunisie)

BUREAU DE PRÉSENTATION DU GROUPE CIC
4, Schillerstrasse - Francfort-sur-le-Main (Allemagne féd.)

Firmenich



*Seuls concessionnaires
pour la France :*

FIRMENICH & Cie
93, avenue Charles de Gaulle
92-NEUILLY-SUR-SEINE

Tél. 637-38-77

laissez vos soucis d'argent

au



PREMIERE
BANQUE
PRIVEE
FRANCAISE

- le CCF vous envoie immédiatement un relevé de compte après chaque entrée ou sortie d'argent
- le CCF vous accorde sans délai le prêt dont vous avez besoin
- le CCF étudie le placement qui vous convient
- le CCF est la Banque française la mieux placée pour traiter vos problèmes qu'ils soient : industriels, commerciaux ou touristiques. Ses origines helvétiques lui ont valu une situation privilégiée auprès de la majorité des Banques Suisses et de leur clientèle.

N'hésitez pas à consulter l'agence CCF la plus proche de votre domicile : elle vous documentera et vous conseillera.

Siège Social : 103 av. des Champs-Elysées Paris 8^e
55 agences à Paris et banlieue, plus de 200 dans toute la France

GENÈVE : 15, rue Pierre Fatio
tél. : 35-87-50

RMB

ROULEMENTS MINIATURES SA BIENNE SUISSE



Le petit roulement pour les grandes performances

Représentants:
Sté WILLIAM BAEHNI + Cie
147, rue Armand-Silvestre
92 COURBEVOIE
Tél. 333.46-54

pour Charplot pas de frontière



TRANSPORTS INTERNATIONAUX POUR TOUS PAYS - IMPORT EXPORT RAIL -
ROUTE - AIR - MER - DÉTAIL - AFFRÈTEMENT - SPÉCIALISÉ SUR LA SUISSE ET
L'ALLEMAGNE - SERVICE RAPIDE CAMIONS ET FORMALITÉS DE DÉDOUANEMENT

charplot

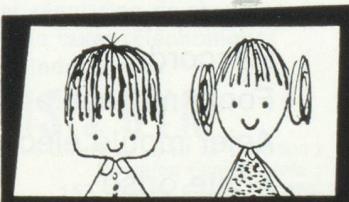
AÉROPORT BALE - MULHOUSE, halle de Fret. Tél. 67.00.00
DELLE : 18, avenue du Général de Gaulle - Tél. 29.10.06
BELFORT : 18, rue Denfert Rochereau - Tél. 28.40.15
SAINT-Louis : 18, rue de la Paix - Tél. 67.81.19
MULHOUSE : Gare de Mulhouse-Dornach - Tél. : 42.24.58

IPRAM m.m.d.

pour lui



pour eux



pour elle

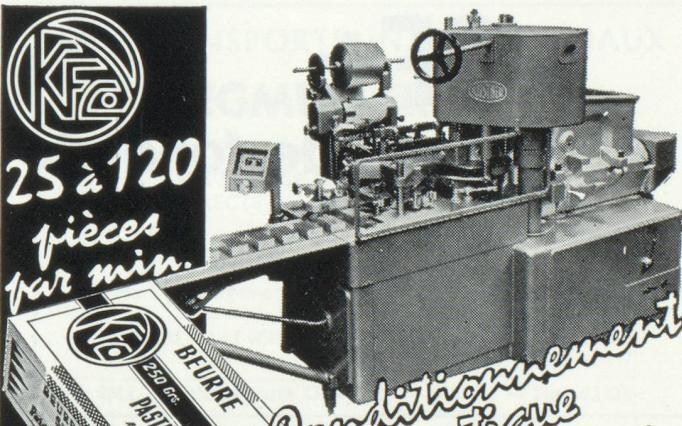


ovomaltine®

R. L. Dupuy

KFO

25 à 120 pièces par min.



Conditionnement automatique des produits laitiers

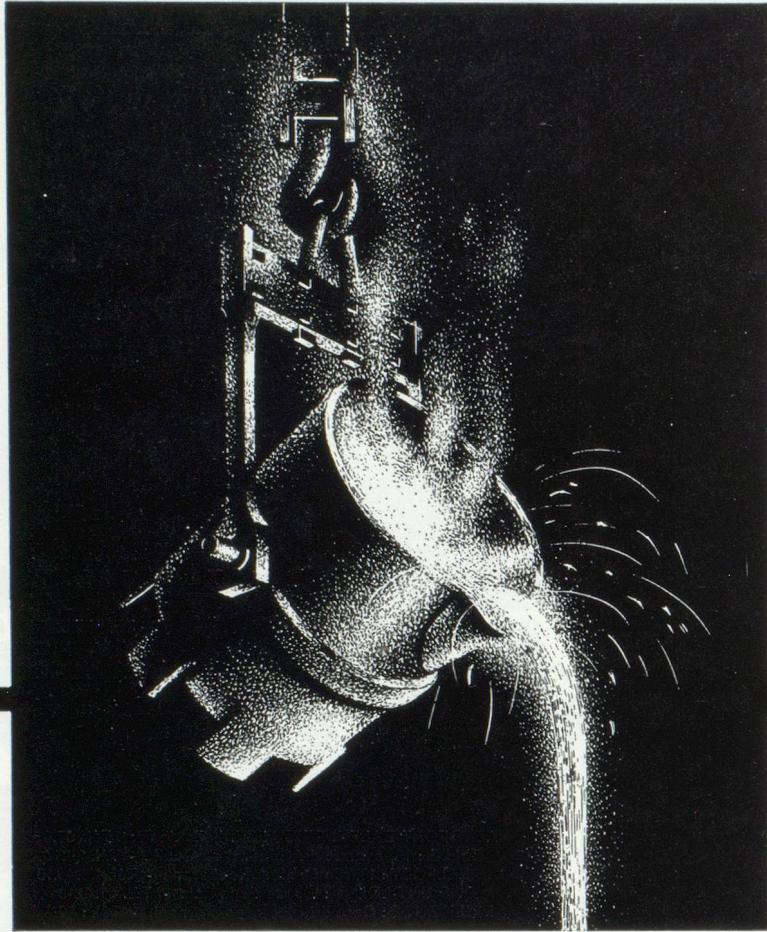
Plusieurs modèles pour toutes productions

MOULEUSES EMBALLEUSES AUTOMATIQUES pour le BEURRE

CONDITIONNEMENT EN RÉCIPIENTS PLASTIQUES par " RÉGENT 640 "

Installations complètes pour : fromages en boîtes, réalisées par les constructeurs spécialistes pour les plus grandes maisons mondiales

KUSTNER
KUSTNER FRÈRES & C° S. A. GENÈVE



+GF+

Produits de fonderie et machines de qualité

Raccords
Fonte malléable
Acier moulé électrique
Fonte grise
Fonte de fer à graphite sphéroïdal
Moulages en alliages légers
Armatures pour lignes aériennes
Roues et attelages pour véhicules routiers et ferroviaires
Machines-outils
Machines de fonderie
Machines à travailler le bois
Automatisation de métiers à tisser

PRODUITS SUISSES GEORGES FISCHER S.A.

14, Rue Froment - PARIS XI^e, Tél. Roq. 37-42

P 340/2P



GROUPAGES RÉGULIERS

à l'IMPORTATION et à l'EXPORTATION

en collaboration avec

WITAG

Zipressenstrasse, 60 - ZURICH
et BALE - GENÈVE - ST-GALL

54, Rue de Paradis
PARIS (X^e)

TÉL. PRO. 13-44

Adresse Télégr. : RAPIDITÉ

ÉCOLE DU RHÔNE

ENSEIGNEMENT LITTÉRAIRE ET COMMERCIAL

Membre de l'Association genevoise des Écoles privées

DIPLOÔME DE

LITTÉRATURE
FRANÇAIS
CORRESPONDANCE
FRANÇAISE
LANGUES

2, rue Vallin, 2^e étage

1201 GENÈVE

Téléphone :
32.46.20

SECRETAIRES

STÉNO
DACTYLO
DROIT
COMMERCIAL
COMPTABILITÉ

TRANSPORTS INTERNATIONAUX FRANÇOIS LACOMBE

Commissionnaire en Douane agréé n° 2746

GROUPAGES TOUTES DIRECTIONS
TRANSPORTS ROUTIERS

BELLEGARDE, tél. : 105

LYON (7^e), 36, rue Clément-Marot, tél. : 69-15-45

PARIS, 1, rue Mondétour, tél. : CENtral 27-02

CORRESPONDANTS dans les principales villes de Suisse

DE LA RANCHERAYE & C^{ie}

Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS
INTERNATIONAUX

Services réguliers par route pour la Suisse
Déménagements

Groupage meubles et transports objets d'Art

31, Place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1^{er}

Tél. 073.68-00

LANDIS & GYR

- Compteurs d'électricité
- Disjoncteurs de branchement
- Horloges de commande — Relais
- Télécommandes — Télémesures
- Contrôle et régulation de chauffage
- Indicateurs de taxes téléphoniques
- Régulations industrielles

LANDIS & GYR

Société à Responsabilité Limitée au capital de 4.000.000 F
Siège Social & Usine : B. P. 208
(03) MONTLUÇON

Direction Commerciale :
153, rue de Rome, PARIS-17^e
Tél. : (1) 227.91-32

LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX

SEEGMULLER & C^{ie}

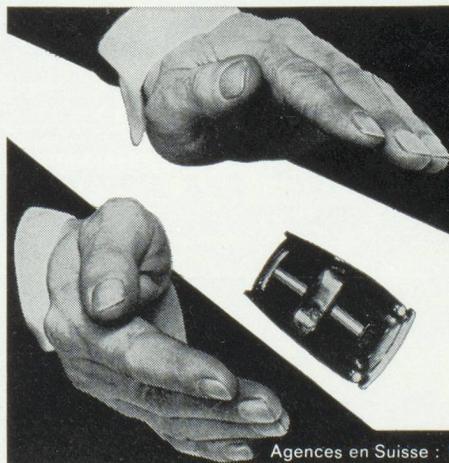
VOUS OFFRENT LEURS
SERVICES DE GROUPAGES ROUTIERS
DIRECTS - RÉGULIERS - RAPIDES

BALE - PARIS
PARIS - BALE

avec leurs prolongements sur toute la Suisse et toute la France.

93/LE PRÉ SAINT-GERVAIS (Paris) 18/20, rue d'Estienne-d'Orves
Tél. 844.98.19 — Téléx SEEGCO 67.217

BALE, Centralbahnstrasse 17 — Tél. 61-22-55-66 — Téléx 62.176



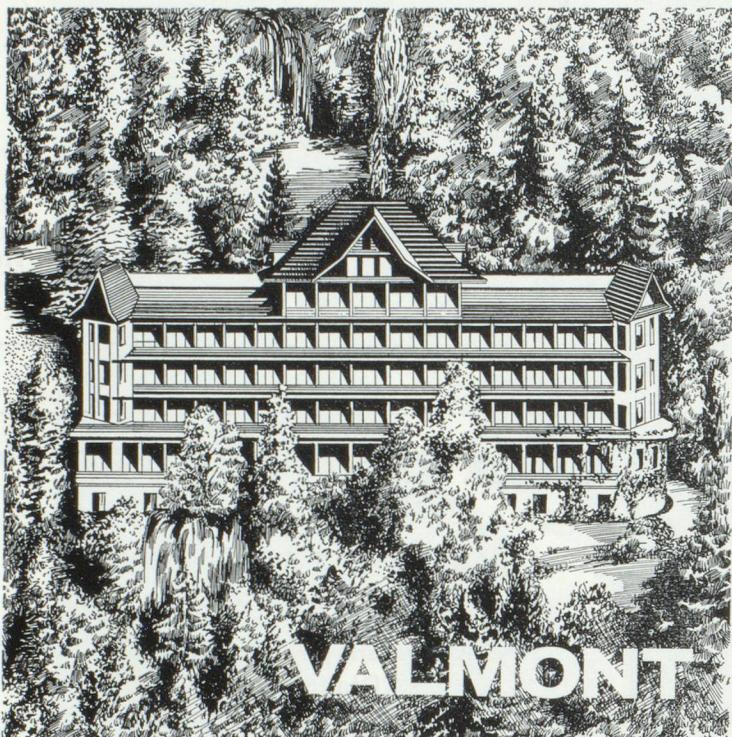
Roulez sans soucis...

La DAS, défense automobile suisse, vous garantit une protection juridique intégrale, en Suisse et à l'étranger.

Maximum de garanties
Primes modiques



Agences en Suisse : Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Lugano, Saint-Gall, Zurich



VALMONT

clinique médicale, diététique et physiothérapeique

**CH-1823 GLION-sur-Montreux
(Suisse)**

Télex 25277 - Téléphone (021) 61-38-02

660 m. d'altitude, face au lac, climat doux, Grand parc, en dehors de toute circulation routière publique, à proximité de Montreux.

Clinique de phatologie interne organisée pour les traitements des affections nécessitant des soins médicaux réguliers, une diététique individuelle, du repos et de la tranquillité.

Traitements des affections du tube digestif, troubles gastro-biliaires, vésiculaires et intestinaux. Affections cardio-vasculaires, hypertension, maladies artérielles et veineuses. Affections sanguines et maladies rénales, Affections pulmonaires, emphysème, asthme, bronchite chronique (à l'exception des affections tuberculeuses). Affections métaboliques et de la sénescence. Troubles endocrinien, obésité, déficience physique. Cure de repos et de convalescence.

*Physiothérapie — Kinésithérapie — Électrothérapie
Hydrothérapie — Électrocardiographie — Rayons X
Examens de laboratoire — Salle de culture physique.*

Dir. H. Tuor. — Médecin-chef : Dr R. Suriyong.

BROCHURE ET TARIF SUR DEMANDE

SUISSE

TIMBRES DE LA FÊTE NATIONALE PRO PATRIA 1972

Nouveau cycle « Trouvailles archéologiques » de diverses époques

JOUR D'ÉMISSION 1^{ER} JUIN 1972



Une bonne occasion de souscrire un abonnement aux nouvelles émissions

SERVICE PHILATÉLIQUE DES PTT
Parkterrasse 10 CH-3000 BERNE

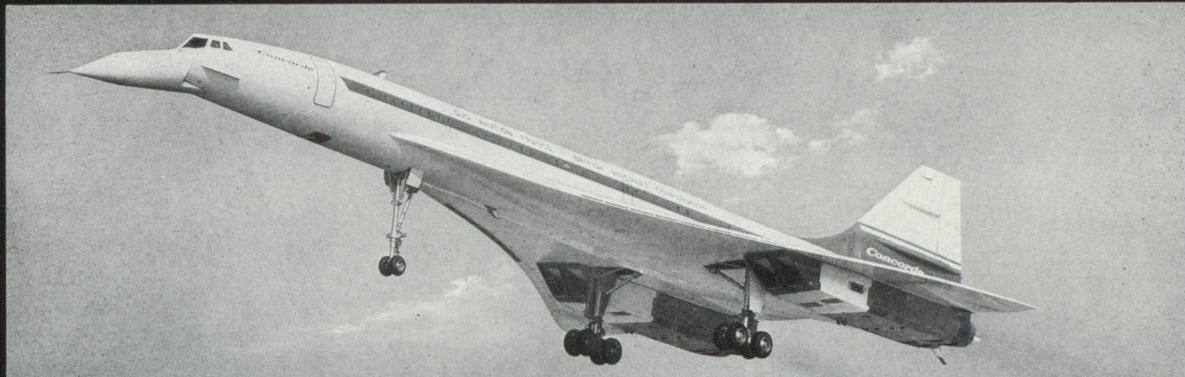
Je désire les conditions d'abonnement aux nouveautés

Nom Prénom

Rue

N° acheminement postal Lieu

Si demain vous deviez piloter le Concorde,



vous porteriez une Rolex

A l'intérieur du cockpit des Concorde PAN AM, il y aura au bras des pilotes une pièce essentielle. Elle pèse 85 grammes.

Cela peut sembler un peu lourd pour une montre. Mais son boîtier Oyster est taillé dans un bloc d'acier suédois.

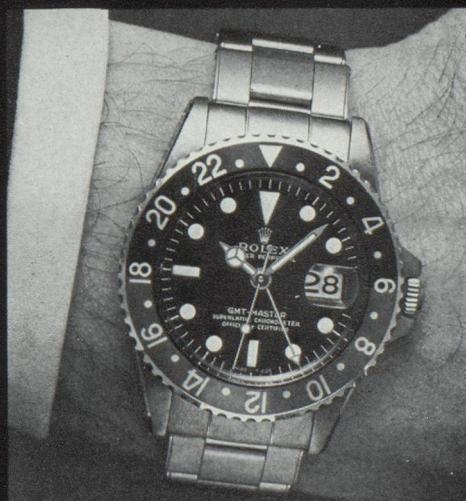
Au cœur de ce blindage s'abrite un chronomètre automatique, officiellement contrôlé. Il indique l'heure de deux fuseaux horaires, à la fois. Et la date.

Presque tout ce travail étant fait à la main, il faut plus d'un an pour battre une Rolex.

Les pilotes de PAN AM qui tiendront les commandes du Concorde tiennent aussi aux performances de cette montre.

Alors... si elle n'était pas si lourde, la Rolex GMT Master ne volerait pas !

Rolex, chronomètre officiel de "Pan American", la compagnie aérienne la plus expérimentée du monde.



En vente dans le monde entier - Documentation sur demande à S.A.F. des montres Rolex,
10 avenue de la Grande-Armée, Paris 17^e - Tél. 380.73.83


ROLEX
GENÈVE

AUCKLAND. BANDENG. BANGKOK. BOMBAY. BRUXELLES. BUENOS-AIRES. CARACAS. COLOGNE. DUBLIN. HONG KONG. JOHANNESBURG. LONDRES. MADRID. MANILLE. MELBOURNE. MEXICO. MILAN. NAGOYA. NEW YORK. OSAKA. PARIS. SAO PAULO. SINGAPOUR. SYDNEY. TOKYO. TORONTO.

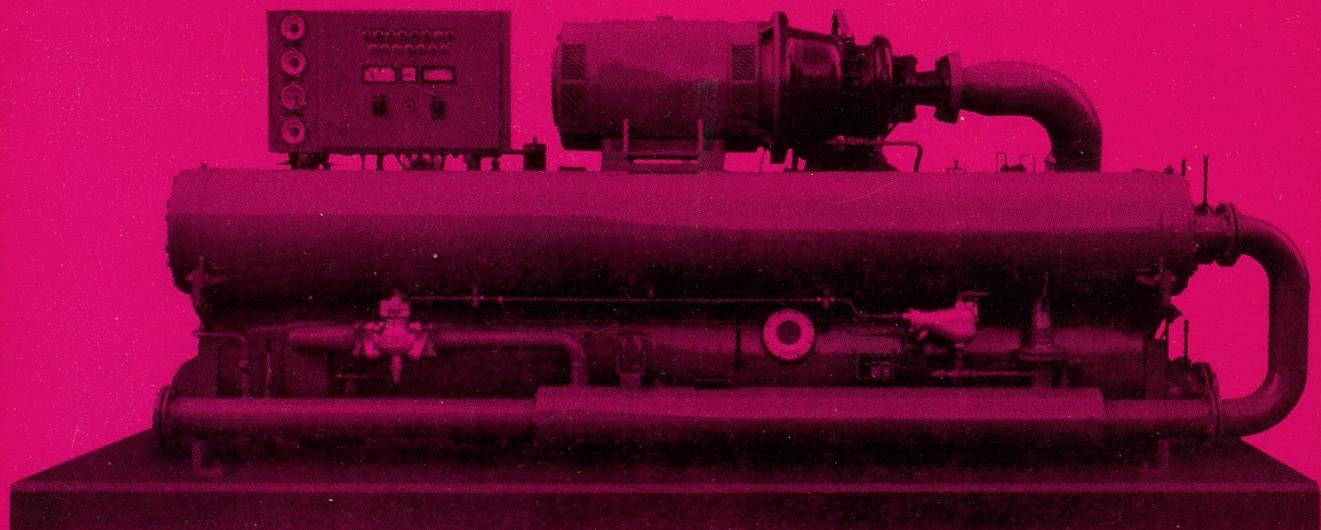
SULZER **ESCHER WYSS**

Expériences groupées
Rendement accru

Unitop

L'unité frigorifique compacte pour installations de climatisation
0,56 à 1,1 millions de fg/h

- *compacte*
- *économique*
- *prête au branchement*
- *fonctionnement sûr*
- *entretien minime*
- *prix avantageux*
- *12 types*
- *fabrication en série*



Le dernier-né dans la série éprouvée des turbo-groupes Sulzer-Escher Wyss.
Demandez nos prospectus sous désignation «Unitop»



SULZER®

Sulzer Frères, Société Anonyme
CH-8401 Winterthur
Téléphone (052) 81 11 22
Télégrammes :
Geb sulzer Winterthur
Telex 76165

Compagnie de Construction
Mécanique
Procédés Sulzer
Cedex 59
F-75 Paris-Brune
Téléphone 828-07-50
Télégrammes :
comecanique paris
Telex 20937

ESCHER WYSS®

Escher Wyss SA
Tour Aurore
62/64 avenue
du Général-de-Gaulle
F-92 Courbevoie
Téléphone 788-33-11
Télégrammes :
escherwyss courbevoie
Telex 61616